



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division
140 O'Connor, Tower East
4th Floor
140 O'Connor, Tour Est
4ème étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet OCPN Pneus de Poursuite		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HP-21PUR/A		Date 2021-10-18
Client Reference No. - N° de référence du client E60HP-21PUR/A		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier hp916.E60HP-21PUR/A	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-916-80428		
Date of Original Request for Standing Offer		2021-09-23
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-10-25 Heure Avancée de l'Est HAE		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paravan, Tony		Buyer Id - Id de l'acheteur hp916
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-9781 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21PUR/A

Amd. No. - N° de la modif.
02

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21PUR

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21PUR

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification à la demande est émise pour apporté les changements suivants:

1.

Ref : PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Supprimer: 1.2 Sommaire en entier.

Insérer : 1.2 Sommaire

Le Canada doit établir un offre à commandes principale et nationale (OCPN) pour la fourniture de pneus commerciaux aux Utilisateurs autorisés.

Ces utilisateurs autorisés comprennent :

- a. Les ministères fédéraux, organismes ou sociétés d'État;
- b. Certaines provinces et territoires canadiens, selon le cas, y compris le secteur des municipalités, des établissements d'enseignement supérieur, des écoles et des hôpitaux (secteur MESSS). Énumères ci-dessous sont les provinces, des territoires et MESS (municipalités, organismes municipaux, conseils et commissions scolaires) entités qui ont montré un intérêt à l'égard des commandes subséquentes à l'offre à commandes:

- **Le gouvernement de la province de la Colombie-Britannique**
- **Le gouvernement de la province de la Saskatchewan**
- **Le gouvernement de la province des Territoires du Nord-Ouest**
- **Le gouvernement du Territoire du Yukon**
- **Le gouvernement de la province de Terre-Neuve & Labrador, y compris :**
 - Nalcor Energy (Hydro)
- **Le gouvernement de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, y compris :**
 - Université de l'Île-du-Prince-Édouard
- **Le gouvernement de la province de la Nouvelle-Écosse, y compris :**
 - Municipalité de East Hants
 - Municipalité du Comté d'Inverness
 - Université Saint Mary's
 - Université Mount Saint Vincent
 - Conseil scolaire d'Annapolis Valley
 - Conseil scolaire acadien provincial
 - Municipalité de Shelburne
 - Conseil scolaire régional de Cape Breton-Victoria
 - Municipalité du District de Chester
 - Ville de Truro
 - Commission régionale de l'eau d'Halifax

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21PURT/A

Amd. No. - N° de la modif.
02

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21PURT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21PURT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- **Le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick, y compris :**
 - Ville de Saint John
 - Ville de Moncton
- **Le gouvernement de la province de l'Alberta, y compris :**
 - Ville de Calgary
 - Ville d'Edmonton
 - Ville de Lethbridge
- **Le gouvernement de la province du Manitoba, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants :**
 - Hydro Manitoba
 - Société Manitobaine des alcools et des Loteries
 - Vehicles and Equipment Maintenance Agency (VEMA)
 - Division scolaire Frontier
 - Division scolaire St. James-Assiniboia
 - MR de Mountain
 - MR de Rockwood
 - MR de Springfield
 - Ville de Winkler
 - Santé de Prairie Mountain
 - Santé Sud
 - Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs et de l'Est
 - Office régional de la santé du Nord
 - Office régional de la santé de Winnipeg
 - Soins communs Manitoba
 - Action cancer Manitoba
 - MR de Cornwallis
 - Ville de Winnipeg
 - Ville de Teulon
 - Collège Red River
 - Université du Manitoba
 - Municipalité d'Hamiota
 - Division scolaire Sunrise
 - MR de Rosser
 - Ville de Brandon
 - Division scolaire Lord Selkirk
 - Division scolaire Winnipeg
 - MR d'Elton
 - Université de Winnipeg
- **Le gouvernement de la province de l'Ontario, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants:**
 - Police Provinciale de l'Ontario
 - Hydro One
 - Ville de Toronto

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21PUR/A

Amd. No. - N° de la modif.
02

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21PUR

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21PUR

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Comté de Northumberland
- Comté de Peterborough
- Ville de London
- Ville de Blue Mountains
- Canton de Blandford-Blenheim
- Université de Toronto
- Ville de Oakville
- MR de Durham
- Ville de Huntsville
- Comté d'Essex
- Université Carleton
- Ville de North Bay
- Canton de West Lincoln
- Comté de Grey
- Canton de Malahide
- Ville de Collingwood
- Canton de Georgian Bay
- Service de police de Toronto

Seulement les utilisateurs autorisés auront la permission d'émettre des commandes subséquentes à l'OCPN.

Les utilisateurs optionnels n'ont pas été autorisés d'émettre ces commandes en vertu de l'offre à commandes.

2.

Ref : PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

PARTIE A - OFFRE À COMMANDES

Supprimer: 6.6 Utilisateurs autorisés en entier.

Insérer : 6.6 Utilisateurs autorisés

Utilisateurs fédéraux désignés

Les utilisateurs fédéraux désignés autorisés à placer des commandes subséquentes à l'offre à commandes comprennent les ministères, organismes ou sociétés d'État fédéraux mentionnés dans les annexes I, I.1, II et III de la **Loi sur la gestion des finances publiques**, L.R.C. (1985), chap. F-11.

Utilisateur désigné d'une province ou d'un territoire

Les utilisateurs désignés des gouvernements provinciaux ou territoriaux suivants sont les seules entités autorisées à passer des commandes dans le cadre de cette offre à commandes.

- **Le gouvernement de la province de la Colombie-Britannique**
- **Le gouvernement de la province de la Saskatchewan**
- **Le gouvernement de la province des Territoires du Nord-Ouest**

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21PUR/A

Amd. No. - N° de la modif.
02

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21PUR

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21PUR

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- **Le gouvernement du Territoire du Yukon**
- **Le gouvernement de la province de Terre-Neuve & Labrador, y compris :**
 - Nalcor Energy (Hydro)
- **Le gouvernement de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, y compris :**
 - Université de l'Île-du-Prince-Édouard
- **Le gouvernement de la province de la Nouvelle-Écosse, y compris :**
 - Municipalité de East Hants
 - Centre régional d'éducation centrale de Chignecto
 - Municipalité du Comté d'Inverness
 - Université Saint Mary's
 - Université Mount Saint Vincent
 - Conseil scolaire d'Annapolis Valley
 - Conseil scolaire acadien provincial
 - Municipalité de Shelburne
 - Conseil scolaire régional de Cape Breton-Victoria
 - Municipalité du District de Chester
 - Ville de Truro
 - Commission régionale de l'eau d'Halifax
- **Le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick, y compris :**
 - Ville de Saint John
 - Ville de Moncton
- **Le gouvernement de la province de l'Alberta, y compris :**
 - Ville de Calgary
 - Ville d'Edmonton
 - Ville de Lethbridge
- **Le gouvernement de la province du Manitoba, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants:**
 - Hydro Manitoba
 - Société Manitobaine des alcools et des Loteries
 - Vehicles and Equipment Maintenance Agency (VEMA)
 - Division scolaire Frontier
 - Division scolaire St. James-Assiniboia
 - MR de Mountain
 - MR de Rockwood
 - MR de Springfield
 - Ville de Winkler
 - Santé de Prairie Mountain
 - Santé Sud
 - Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs et de l'Est
 - Office régional de la santé du Nord
 - Office régional de la santé de Winnipeg
 - Soins communs Manitoba
 - Action cancer Manitoba
 - MR de Cornwallis
 - Ville de Winnipeg
 - Ville de Teulon

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21PURT/A

Amd. No. - N° de la modif.
02

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21PURT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21PURT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Collège Red River
- Université du Manitoba
- Municipalité d'Hamiota
- Division scolaire Sunrise
- MR de Rosser
- Ville de Brandon
- Division scolaire Lord Selkirk
- Division scolaire Winnipeg
- MR d'Elton
- Université de Winnipeg

• **Le gouvernement de la province de l'Ontario, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants:**

- Police Provinciale de l'Ontario
- Hydro One
- Ville de Toronto
- Comté de Northumberland
- Comté de Peterborough
- Ville de London
- Ville de Blue Mountains
- Canton de Blandford-Blenheim
- Université de Toronto
- Ville de Oakville
- MR de Durham
- Ville de Huntsville
- Comté d'Essex
- Université Carleton
- Ville de North Bay
- Canton de West Lincoln
- Comté de Grey
- Canton de Malahide
- Ville de Collingwood
- Canton de Georgian Bay
- Service de police de Toronto

Divulgence de renseignements – Utilisateurs optionnels

Les « **utilisateurs optionnels** » sont des entités du secteur MESSS qui n'ont pas été autorisées par leurs provinces respectives d'émettre ces commandes subséquentes en vertu de l'offre à commandes.

Les « **entités du secteur MESSS** » sont les municipalités, les entités d'enseignement supérieur, les écoles et les hôpitaux. Elles peuvent comprendre les administrations municipales régionales, locales ou de district ou toute autre forme d'administration municipale, les commissions scolaires, les entités d'enseignement, de services de santé et de services sociaux financées par le secteur public, ainsi que toute société ou entité détenue ou contrôlée par les entités précitées.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21PURT/A

Amd. No. - N° de la modif.
02

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21PURT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21PURT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

L'offrant reconnaît que les entités du secteur MESSS qui n'ont pas été définies comme utilisateur autorisé de la présente offre à commandes (nommé ci-après « utilisateurs optionnels ») peuvent, s'ils le souhaitent, acquérir pour leur propre utilisation lesdits biens, services ou les deux, tel qu'il décrit dans la présente offre à commandes (nommé ci-après « produits livrables »).

Si un utilisateur optionnel communique avec l'offrant pour acheter certains ou tous les produits livrables (nommé ci-après « demande »), l'offrant entreprendra des négociations avec celui-ci. Dans le cadre des négociations, l'offrant a) divulguera à l'utilisateur optionnel ses prix unitaires et son taux horaire conformément à l'offre à commandes, b) divulguera toutes les autres modalités à cet égard et c) si nécessaire, déploiera tous les efforts commercialement raisonnables pour négocier un accord distinct avec l'utilisateur optionnel pour la fourniture des produits livrables (nommé ci-après « accord distinct »).

L'offrant sera responsable de sa propre administration de contrat avec l'utilisateur optionnel. Il ne pourra rediriger au Canada aucun problème contractuel qui pourrait survenir avec l'utilisateur optionnel. Ces problèmes contractuels comprennent, sans s'y limiter, les négociations contractuelles, l'administration du contrat et le rendement du contrat.

L'offrant n'aura pas le pouvoir de lier Canada, de créer un partenariat, une coentreprise ou une relation mandant/mandataire entre le Canada et l'offrant. L'offrant ne doit pas se présenter à l'utilisateur optionnel comme un mandataire ou un représentant du Canada.

Le Canada ne sera pas, ou ne sera pas considéré comme, une partie à un accord distinct ou le garant d'une obligation ou d'une responsabilité quelconque à l'égard d'une autre partie en vertu d'un accord distinct. Il est entendu que le Canada ne sera aucunement responsable à l'égard de l'offrant de coûts quelconques et n'aura aucune obligation envers ce dernier quant à un problème découlant d'un accord distinct.

Le Canada n'offre aucune représentation, assurance ou garantie qu'un utilisateur optionnel fera une demande ou conclura un accord distinct avec l'offrant.